sera® bio nitrivec

sera D 52518 Heinsberg, Made in Germany

38/09INT

D Gebrauchsinformation

sera bio nitrivec • Flüssiges Bio-Filtermedium mit Reinigungsbakterien im Süßwasser-aquarium.
sera bio nitrivec, ein Produkt der **sera** Biotechnologie, baut durch die enthaltenen Reinigungsbakterien Ammonium und Nitrit ab. Das enthaltene mineralische Vulkangestein entfernt Schadstoffe, bindet effektiv Trübungen und bietet Siedlungsfläche für die Reinigungsbakterien. **Für gesundes, klares und biologisch aktives Wasser. Ermöglicht Fischbesatz bereits nach 24 Stunden!**
Gebrauchsinformation: Vor Gebrauch 10 Sekunden kräftig schütteln und anschließend sofort dosieren! Eine kurzfristige milchige Trübung ist erwünscht und zeigt die Wirkung des Produkts. Je nach Verschmutzungsgrad des Wassers ist die Trübung innerhalb von 4 bis 24 Stunden verschwunden und das Wasser kristallklar.

Dosierung bei Neueinrichtung
- 1 Kappe* **sera bio nitrivec** auf 25 Liter Aquarienwasser zugeben.
- Nach 24 Stunden einen Teil der Fische einsetzen.

Dosierung bei eingefahrenen Aquarien
- Wöchentlich 1 Kappe* **sera bio nitrivec** auf 25 Liter Aquarienwasser zugeben.

Dosierung nach Wasserwechsel oder Filterreinigung
- 1 Kappe* **sera bio nitrivec** auf 25 Liter Aquarienwasser zugeben.

* 1 Kappe (10 ml) bis zum Ende der äußeren Riffelung.
Nach dem Öffnen kühl lagern! Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren!
sera Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

US Information for use

sera bio nitrivec • Liquid biological filter medium with purification bacteria in the fresh-water aquarium.
sera bio nitrivec, a **sera** biotechnology product, breaks down ammonium and nitrite due to the purification bacteria it contains. The included mineralic volcanic rock removes pollutants, effectively binds turbidities and provides settling space for the purification bacteria. **For healthy, clear and biologically active water. Allows adding fish after only 24 hours!**
Directions for use: Use the cap as a measure.
Shake vigorously for 10 seconds before use, then dose immediately! A brief milky cloudiness is desired and reveals the effect of the product. Depending on the pollution degree of the water, the cloudiness will disappear within 4 to 24 hours, leaving the water crystal clear.

Dosage for new setups
- Add **one capful* sera bio nitrivec** per each **6.6 US gal.** (25 liters) of aquarium water.
- Introduce a part of the fish after 24 hours.

Dosage for biologically established aquariums
- Add **one capful* sera bio nitrivec** per each **6.6 US gal.** (25 liters) of aquarium water once weekly.

Dosage after water changes or filter cleaning
- Add **one capful* sera bio nitrivec** per each **6.6 US gal.** (25 liters) of aquarium water.

* **One capful** (0.3 fl.oz./10 ml) filled up to the end of the outer corrugation.
Store in a cool place or refrigerate after opening! Keep out of reach of children and pets!
sera products are available through specialty outlets.

F Information mode d'emploi

SERA bio nitrivec • Média de filtration biologique liquide avec des bactéries de nettoyage pour les aquariums d'eau douce.
SERA bio nitrivec, un produit issu de la biotechnologie **SERA**, décompose l'ammonium et les nitrites grâce aux bactéries de nettoyage qu'il contient. La roche volcanique minérale qu'il contient élimine les substances nocives, lie efficacement les turbidités et offre aux bactéries de nettoyage une surface de colonisation. **Pour une eau saine, limpide et biologiquement active. Permet d'introduire les poissons au bout de 24 heures seulement !**
Mode d'emploi : Avant emploi, agiter vigoureusement pendant 10 secondes, puis doser immédiatement ! Il devrait se produire une turbidité laiteuse temporaire, indiquant que le produit agit. En fonction du degré de pollution de l'eau, la turbidité disparaît au bout de 4 à 24 heures et l'eau devient limpide comme du cristal.

Dosage pour une nouvelle installation
- Ajouter 1 capuchon* de **SERA bio nitrivec** pour 25 litres d'eau d'aquarium.
- Introduire une partie des poissons au bout de 24 heures.

Dosage pour les aquariums rodés
- Ajouter chaque semaine 1 capuchon* de **SERA bio nitrivec** pour 25 litres d'eau d'aquarium.

Dosage après un changement d'eau ou un nettoyage du filtre
- Ajouter 1 capuchon* de **SERA bio nitrivec** pour 25 litres d'eau d'aquarium.

* 1 capuchon (10 ml) jusqu'à l'extrémité de la rainure extérieure.
Conserver au frais après ouverture ! A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques !
Les produits de qualité **SERA** et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.
Distributeur : SERA France SAS, 14 Rue Denis Papin, F 68000 Colmar
Fabriqué en Allemagne

NL Gebruikersinformatie

sera bio nitrivec • Vloeibaar biofiltermedium met reinigingsbacteriën in het zoetwateraquarium.
sera bio nitrivec, een biotechnologisch product van **sera**, breekt door de erin aanwezige reinigingsbacteriën ammonium en nitriet af. Het erin aanwezige minerale vulkanische gesteente verwijdert schadelijke stoffen, bindt vertroebelingen op een effectieve manier en biedt de reinigingsbacteriën een vestigingsgebied. **Voor gezond, helder en biologisch actief water. Maakt het plaatsen van vissen al na 24 uur mogelijk!**
Gebruiksaanwijzing: Voor gebruik 10 seconden lang krachtig schudden en daarna direct doseren! Een kort durende melkachtige vertroebeling is gewenst en geeft de werking van het product aan. Afhankelijk van de graad van vervuiling van het water is de vertroebeling binnen 4 tot 24 uur verdwenen en is het water kristalhelder.

Dosering bij een nieuw ingericht aquarium
- 1 dopje* **sera bio nitrivec** per 25 liter aquariumwater toevoegen.
- Na 24 uur een deel van de vissen plaatsen.

Dosering bij een al ingewerkt aquarium
- Wekelijks 1 dopje* **sera bio nitrivec** per 25 liter aquariumwater toevoegen.

Dosering na het verversen van water of het reinigen van het filter
- 1 dopje* **sera bio nitrivec** per 25 liter aquariumwater toevoegen.

* 1 dopje (10 ml) tot het einde van de ribbeling aan de buitenzijde.
Na het openen koel bewaren! Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren!
sera kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

I Informazioni per l'uso

SERA bio nitrivec • Biocondizionatore liquido per filtri con batteri depuranti nell'acquario d'acqua dolce.
SERA bio nitrivec, un prodotto della biotecnologia **SERA**, decompone ammonio e nitriti grazie ai batteri depuranti in esso contenuti. La pietra vulcanica minerale presente nel prodotto elimina sostanze nocive, aggrega in modo efficace gli intorbidamenti e offre ai batteri depuranti la superficie per il loro insediamento. **Per un'acqua sana, limpida e biologicamente attiva. Già dopo 24 ore è possibile introdurre i pesci!**
Istruzioni per l'uso: prima dell'uso agitare il flacone per 10 secondi e versare poi la dose immediatamente! Una breve torbidezza lattiginosa è del tutto normale ed è prova dell'azione del prodotto. Secondo il grado di inquinamento dell'acqua, questa torbidezza scompare entro 4 – 24 ore e l'acqua diventa cristallina.

Dosaggio in caso di nuovo allestimento
- 1 tappo* di **SERA bio nitrivec** per ogni 25 litri di acqua nell'acquario.
- Dopo 24 ore introdurre una parte dei pesci.

Dosaggio in acquari già avviati
- Settimanalmente aggiungere 1 tappo* di **SERA bio nitrivec** per ogni 25 litri di acqua nell'acquario.

Dosaggio dopo il cambio dell'acqua o la pulizia del filtro
- Aggiungere 1 tappo* di **SERA bio nitrivec** per ogni 25 litri di acqua nell'acquario.

* 1 tappo (10 ml) riempito fino alla scanalatura superiore.
Dopo l'apertura conservare al fresco! Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici!
I prodotti di qualità della **SERA** ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.
Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

E Información para el usuario

SERA bio nitrivec • Medio de filtrado biológico líquido con bacterias de limpieza en el acuario de agua dulce.
SERA bio nitrivec, un producto de la biotecnología de **SERA**, descompone el amonio y el nitrito con sus bacterias de limpieza. El mineral volcánico que contiene elimina las sustancias perjudiciales, aglutina los enturbiamientos de forma eficaz y ofrece superficie de asentamiento a las bacterias de limpieza. **Para un agua saludable, transparente y biológicamente activa. ¡Permite introducir los peces al cabo de sólo 24 horas!**
Instrucciones de uso: Antes de usar agitar fuertemente durante 10 segundos y a continuación aplicar de inmediato. Un breve enturbiamiento lechoso es una reacción deseada y muestra el efecto del producto. En función del grado de suciedad del agua, el enturbiamiento desaparece al cabo de entre 4 y 24 horas, dejando un agua cristalina.

Dosificación en caso de acuarios nuevos
- Añadir 1 tapón* de **SERA bio nitrivec** por cada 25 litros de agua de acuario.
- Al cabo de 24 horas, introducir los peces.

Dosificación en acuarios en funcionamiento
- Una vez por semana, añadir 1 tapón* de **SERA bio nitrivec** por cada 25 litros de agua de acuario.

Dosificación tras cambios de agua o limpieza del filtro
- Añadir 1 tapón* de **SERA bio nitrivec** por cada 25 litros de agua de acuario.

* 1 tapón (10 ml) hasta el final del estriado exterior.
Una vez abierto conservar en el frigorífico. ¡Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía!
Los productos de alta calidad **SERA** y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

P Instruções para utilização

SERA bio nitrivec • Material filtrante biológico líquido com bactérias depuradoras no aquário de água doce.
O **SERA bio nitrivec**, um produto da biotecnologia **SERA**, decompõe amónio e nitrito, graças às bactérias depuradoras nele contidas. As rochas vulcânicas minerais contidas eliminam os poluentes, aglutinam as turvações de modo eficaz e proporcionam área de fixação para as bactérias depuradoras. **Para uma água saudável, clara e biologicamente activa. Possibilita a introdução de peixes logo depois de 24 horas!**
Instruções para utilização: Antes da utilização, agitar bem durante 10 segundos e depois aplicar imediatamente a dose! Uma turvação leitosa a curto prazo é desejada e demonstra o efeito do produto. Dependendo do grau de sujidade da água, a turvação desaparece no prazo de 4 a 24 horas e a água está cristalina.

Dose para aquários novos
- Adicione 1 tampa* de **SERA bio nitrivec** para 25 litros de água do aquário.
- Depois de 24 horas, introduza uma parte dos peixes.

Dose para aquários iniciados
- Adicione semanalmente 1 tampa* de **SERA bio nitrivec** para 25 litros de água do aquário.

Dose depois de mudanças de água ou da limpeza do filtro
- Adicione 1 tampa* de **SERA bio nitrivec** para 25 litros de água do aquário.

* 1 tampa (10 ml) até ao último risco.
Depois de abrir, guardar num lugar fresco! Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação!
Produtos de qualidade **SERA** e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

S Produktinformation

sera bio nitrivec • Flytande biofiltermedium med rengöringsbakterier i sötvattensakvariet.
sera bio nitrivec, en produkt av **sera**'s bioteknologi, bryter ner ammonium och nitrit med hjälp av rengöringsbakterier som produkten innehåller. Den innehåller även mineraliska vulkanstenar som eliminerar skadliga ämnen, binder effektivt föroreningar samt erbjuder rengöringsbakterierna en yta att kolonisera sig på. **För friskt, klart och biologiskt aktivt vatten. Möjliggör att fiskar kan introduceras redan efter 24 timmar!**
Bruksanvisning: Omskaka kraftigt i 10 sekunder före användning och dosera därefter genast! En kortvarig mjölkig grumling är önskad och indikerar produktens effekt. Beroende på nedsmutsningsgraden av vattnet är grumlingen borta inom 4 till 24 timmar och vattnet är kristallklart.

Dosering vid nyinredning
- Tillsätt 1 lock* **sera bio nitrivec** per 25 liter akvarievatten.
- Tillsätt en del av fiskarna efter 24 timmar.

Dosering för etablerade akvarier
- Tillsätt 1 lock* **sera bio nitrivec** per 25 liter akvarievatten en gång i veckan.

Dosering efter vattenbyte eller filterrengöring
- Tillsätt 1 lock* **sera bio nitrivec** per 25 liter akvarievatten.

* 1 lock (10 ml) fylld till slutet av korrugeringen.
Förvaras svalt efter öppnande! Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur!
sera kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

FI Käyttöohje

sera bio nitrivec • Nestemäinen biologinen suodatinaine hajottajabakteereilla makean veden akvaariossa.
sera bio nitrivec, sera n bioteknologinen tuote, sen sisältämät puhdistajabakteerit hajottavat ammoniumia ja nitriittiä. Siihen lisätty vulkaaninen kiviaines poistaa saasteita sitomalla tehokkaasti sameuden ja tarjoaa kiinnitysalustoja puhdistajabakteereille.
Saa aikaan terveen, kirkkaan ja biologisesti toimivan veden. Sallii kalojen laittamisen akvaarioon jopa 24 tunnin kuluttua!
Käyttöohjeet: Ravista voimakkaasti 10 sek. ajan ennen käyttöä, annostele välittömästi sen jälkeen! Lyhytaikainen maitomainen samennus on havaittavissa osoituksena tuotteen tehosta. Riippuen veden saastumisen tasosta veden samennus tulee häviämään 4 – 24 tunnin aikana jonka jälkeen vesi on kristallin kirkas.

Annostelu uusiin akvaarioihin
- Lisää 1 korkillinen* **sera bio nitriveciä** jokaista 25 litraa akvaariovettä kohden.
- Laita akvaarioon osa kaloista 24 tunnin jälkeen.

Annostus biologisesti toimiviin akvaarioihin
- Lisää 1 korkillinen* **sera bio nitrivecia** jokaista 25 litraa akvaariovettä kohden kerran viikossa.

Annostus osittaisen vedenvaihdon tai suodattimen pesun jälkeen
- Lisää 1 korkillinen* **sera bio nitrivecia** jokaista 25 litraa akvaariovettä kohden.

* 1 korkillinen (10 ml) täytettynä ylimpään kierteeseen saakka.
Säilytä jääkaapissa avaamisen jälkeen! Ei lasten eikä lemmikkien saataville!
sera laatutuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

DK Brugsinformation

sera bio nitrivec • Flydende, biologisk filtermedie med rensende bakterier i ferskvandsakvariet.
sera bio nitrivec, et **sera** bioteknologisk produkt der nedbryder ammonium og nitrit ved hjælp af indholdet af rensende bakterier. Indholdet af mineraler fra vulkanske klipper fjerner forurening, binder partikler og skaber levevilkår for rensende bakterier. **For sundt, klart og biologisk aktivt vand. Gør det muligt at tilsætte fisk efter kun 24 timer!**
Brugsanvisning: Omrystes grundigt i 10 sekunder, hvorefter produktet tilsættes straks! En kort mælkeagtig tåge fremkommer og er udtryk for at produktets effektivitet. Afhængig af graden af forurening i vandet, vil tågen forsvinde i løbet af 4 til 24 timer. Resultatet er krystalklart vand.

Dosering / Nyopstart akvarium
- Et lågfuld* **sera bio nitrivec** per 25 liter akvarievand.
- En del af fiskene kan introduceres efter 24 timer.

Dosering / Fungerende akvarium
- Et lågfuld* **sera bio nitrivec** per 25 liter akvarievand en gang ugentlig.

Dosering / Efter vandskift eller rengøring af filter
- Et lågfuld* **sera bio nitrivec** per 25 liter akvarievand.

* Et lågfuld (10 ml) fyldt helt op til kanten.
Opbevares køligt efter åbning! Opbevares utilgængeligt for børn og husdyr!
sera kvalitetsprodukter og rådgivning finder De i faghandelen.

GR Γενικές Πληροφορίες

sera bio nitrivec • Υγρό βιολογικό υλικό φίλτρου με ωφέλιμα βακτήρια καθαρισμού στο ενυδρείο γλυκού νερού.
sera bio nitrivec, ένα βιοτεχνολογικό προϊόν της **sera**, που διασπά το αμμώνιο και τον νιτρίτη μέσω των ενεργών βακτηρίων που περιέχει. Η περιεχόμενη μεταλλο- ηφαιστειακή σύνθεση αφαιρεί ακαθαρσίες, δεσμεύει άμεσα και με επιτυχία την θολούρα και παρέχει περιοχές αποίκισης στα ωφέλιμα βακτηρίδια καθαρισμού. **Για υγιές, καθαρό και βιολογικά ενεργό νερό. Επιτρέπει την προσθήκη ψαριών μόλις μετά από 24 ώρες!**
Οδηγίες χρήσης: Ανακινήστε καλά για 10 δεύτερα πριν από την χρήση, και προσθέστε το άμεσα! Μια ελαφριά γαλακτώδης θολούρα είναι επιθυμητή και αποδεικνύει την αποτελεσματικότητα του προϊόντος. Ανάλογα με τον βαθμό μόλυνσης του νερού, η θολούρα θα εξαφανιστεί μεταξύ 4 και 24 ωρών, αφήνοντας το νερό κρυστάλλινα καθαρό.

Δοσολογία για νέα ενυδρεία
• Προσθέστε 1 καπάκι* **sera bio nitrivec** ανά 25 λίτρα νερού στο ενυδρείο.
• Εισάγετε μέρος των ψαριών μετά από 24 ώρες.
Δοσολογία για βιολογικά στημένα ενυδρεία
• Προσθέστε 1 καπάκι* **sera bio nitrivec** ανά 25 λίτρα νερού μια φορά την εβδομάδα.
Δοσολογία για αλλαγές νερού και καθαρισμό φίλτρων
• Προσθέστε 1 καπάκι* **sera bio nitrivec** ανά 25 λίτρα νερού στο ενυδρείο.
* 1 καπάκι (10ml) γεμάτο μέχρι την εξωτερική μπορντούρα.
Φυλάξτε το σε μέρος δροσερό ή στο ψυγείο μετά το άνοιγμα! Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα!
Οι πληροφορίες για τα ποιοτικά προϊόντα **sera** παρέχονται από εξειδικευμένα καταστήματα.

SI Navodilo za uporabo

sera bio nitrivec • Tekoče biološko filtrirno sredstvo s čistilnimi bakterijami v sladkovodnem akvariju.
sera bio nitrivec je proizvod **sera** biološke tehnologije, ki zaradi vsebnosti čistilnih bakterij razgradi v akvarijski vodi amonij in nitrit. Vsebuje tudi vulkanske kamnine, ki odstranijo iz vode škodljive snovi, učinkovito vežejo motnine in dajejo površino za naselitev čistilnih bakterij. **Material za zdravo in biološko aktivno vodo. Ribe lahko že 24 ur po njegovi uporabi naselite v akvarij!**
Uporaba: Pred uporabo sredstvo 10 sekund močno stresajte in ga nato takoj dozirajte! Kratkotrajna mlečna obarvanost vode po njegovem doziranju je zaželena in pomeni, da sredstvo deluje. Ta motnost izgine v 4 do 24-tih urah, ta čas je odvisen od onesnaženosti vode, nato pa motnost izgine in voda v akvariju postane kristalno bistra.
Doziranje v na novo urejenem akvariju
• Dodajte v akvarij na 25 litrov akvarijske vode 1 pokrov* sredstva **sera bio nitrivec**.
• Po 24-tih urah lahko naselite v akvarij del rib.
Doziranje pri vpeljanih akvarijih
• Tedensko dodajte v akvarij 1 pokrov* sredstva **sera bio nitrivec** na 25 litrov akvarijske vode.
Doziranje po menjavi vode ali po čiščenju filtra
• Dodajte 1 pokrov* sredstva **sera bio nitrivec** na 25 litrov akvarijske vode.
* 1 pokrov (10 ml) do konca zunanjega žleba.
Po odprtju embalaže hranite sredstvo na hladnem! Hraniti izven dosega otrok in domačih živali!
Kakovostne proizvode **sera** lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.
Zastopnik za SI: HP Hobby Program d.o.o., 2311 Hoče

H Felhasználási információ

sera bio nitrivec • Folyékony bio szűrőanyag tisztító baktériumokkal édesvízi akváriumokhoz.
A **sera bio nitrivec**, amely a **sera** biotechnológiájának terméke, a tisztító baktériumok révén lebontja az ammóniumot és a nitritet. Az ásványi vulkánkőzet eltávolítja a káros anyagokat, hatékonyan megköti a zavarosodást és megtelepedési felületet kínál a tisztító baktériumoknak. **Egészséges, tiszta és biológiailag tiszta víz. Már 24 óra elteltével lehetségessé válik a haltelepítés!**
Használati információ: Használat előtt rázza meg erősen 10 másodpercig, aztán azonnal adja hozzá a vízhez! Rövid ideig tartó, tejes zavarosodás megjelenése jelzi, hogy a termék hat. A víz szennyezettségétől függően a zavarosodás 4-24 órán belül eltűnik és a víz kristálytiszta lesz.

Adagolás új telepítés esetén
• Adjon egy kupak* **sera bio nitrivec** terméket 25 liter akváriumvízhez.
• 24 óra múlva telepítse a halak egy részét.
Adagolás bejáratott akvárium esetén
• Adjon hetente egy kupak* **sera bio nitrivec** terméket 25 liter akváriumvízhez.
Adagolás vízcsere vagy szűrőtisztítás után
• Adjon egy kupak* **sera bio nitrivec** terméket 25 liter akváriumvízhez.
* Egy kupak (10 ml) a legkülső menetig.
Felnyitás után hűvös helyen tárolja! Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó!
A **sera** minőségi termékeket és a tanácsadást szakkereskedésben kapja meg.
Forgalmazó: sera Akvarisztika Kft., 9028 Győr, Fehérvári út 75.

PL Informacje o zastosowaniu

SERA bio nitrivec • Płynny biologiczny środek do filtra z bakteriami czyszczącymi dla akwarium słodkowodnego.
SERA bio nitrivec, biotechnologiczny produkt firmy **SERA**, dzięki zawartości bakterii czyszczących rozkłada amon i azotyn. Dołączone skały wulkaniczne skutecznie usuwają zanieczyszczenia i mętność wody oraz zapewniają przestrzeń do osiedlania się bakterii czyszczących. **Dla zdrowego, czystego i biologicznie aktywnego akwarium. Umożliwia zarybienie już po 24 godzinach od założenia nowego akwarium!**
Instrukcja stosowania: Przed użyciem, przez około 10 sekund, wstrząsnąć energicznie, po czym natychmiast zastosować! Pojawiające się na krótko zmętnienie wody jest prawidłowe i dowodzi skuteczności produktu. W zależności od stopnia zanieczyszczenia wody, zmętnienie zniknie w ciągu 4 do 24 godzin, pozostawiając wodę krystalicznie czystą.

Dozowanie w nowym akwarium
• Dodaj 1 nakrętkę* **SERA bio nitrivec** na 25 litrów wody.
• Wpuść część ryb już po 24 godzinach.
Dozowanie w biologicznie ustabilizowanym akwarium
• Raz w tygodniu dodaj 1 nakrętkę* **SERA bio nitrivec** na 25 litrów wody.
Dozowanie po podmianie wody lub czyszczeniu filtra
• Dodaj 1 nakrętkę* **SERA bio nitrivec** na 25 litrów wody.
* 1 nakrętka (10 ml) wypełniona aż do zewnętrznych krawędzi.
Po otwarciu przechowywać w chłodnym miejscu lub lodówce! Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt!
Wysokiej jakości produkty firmy **SERA** i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwarystycznych.

CZ Informační popis

sera bio nitrivec • Tekuté biologické filtrační médium s čistícími bakteriemi ve sladkovodním akváriu.
sera bio nitrivec, biotechnologický výrobek **sera**, který odbourává pomocí čistících bakterií amonium a nitrit. Minerální vulkanická hornina, která je v něm obsažena, odstraňuje škodlivé látky, efektivně váže zakalení a poskytuje osídlovací plochu pro čistící bakterie. **Pro zdravou, čistou a biologicky aktivní vodu. Umožňuje nasazení ryb již za 24 hod!**
Informační popis: Před použitím 10 sekund silně protřepte a poté ihned dávkujte! Krátké mléčné zakalení je žádoucí a ukazuje účinek výrobku. Podle stupně nečistot ve vodě zmizí zakalení za 4 až 24 hodin a voda zůstane průzračná.
Dávkování při zřizování akvária
• 1 odměrka* **sera bio nitrivec** na 25 litrů akvarijní vody.
• Za 24 hodin nasadit část ryb.
Dávkování u zaběhlého akvária
• Týdně 1 odměrka* **sera bio nitrivec** na 25 litrů akvarijní vody.
Dávkování po výměně vody nebo čištění filtru
• 1 odměrka* **sera bio nitrivec** na 25 litrů akvarijní vody.
* 1 odměrka (10 ml) naplněný uzávěr až po vnější rysku.
Po otevření uskladněte v chladnu! Chraňte před dětmi a domácími zvířaty!
Výrobky vysoké kvality značky **sera** a odbornou radu žádejte ve vašem ZOO-obchodě nebo se obraťte přímo na firmu **sera CZ**.
Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora

TR Kullanım bilgileri

sera bio nitrivec • Sıvı biyolojik filtre malzemesi – bakteri kültürü tatlı su akvaryumunda.
Bir **sera** biyoteknoloji ürünü olan **sera bio nitrivec**, içerdiği bakteri kültürü sayesinde amonyak ve nitratı parçalar. İçerdiği madeni volkanik taşlar kirleticileri ortadan kaldırarak bulanıklığı etkili şekilde önler ve bakteri kültürü için yerleşme yeri sağlar. **Sağlıklı, temiz ve biyolojik olarak aktif su için. Sadece 24 saat sonra balıkların eklenmesine izin verir!**
Kullanma talimatı: Kullanmadan önce 10 saniye kuvvetlice çalkalayın, daha sonra hemen uygulayın! Kısa süren bir bulanıklık oluşması istenen bir durum olup ürünün etkisini gösterdiği anlamındadır. Suyun kirlilik derecesine bağlı olarak, bulanıklık 4 ile 24 saat içinde ortadan kalkarak suyu kristal berraklığına getirir.

Yeni kurulum için dozaj
• Akvaryum suyunun her 25 litresi için 1 kapak dolusu* **sera bio nitrivec** ekleyin.
• 24 saat sonra balıkların bir kısmını ekleyin.
Biyolojik olarak kurulmuş durumdaki akvaryumlar için dozaj
• 1 kapak dolusu* **sera bio nitrivec**'i akvaryumun her 25 litre suyu için haftada bir kez ekleyin.
Su değişimi veya filtre temizliği sonrası için dozaj
• 1 kapak dolusu* **sera bio nitrivec**'i akvaryumun her 25 litre suyu için ekleyin.
* 1 kapak dolusu (10 ml) için dıştaki kıvrımın sonuna kadar doldurun.
Açıldıktan sonra serin bir yerde veya buzdolabında saklayın! Çocukların ve ev hayvanlarının ulaşamayacağı yerde bulundurunuz!
Kaliteli **sera** ürünlerini ve gerekli bilgiyi, uzman mağazalardan edinebilirsiniz.

RUS Инструкция по применению

SERA био нитривек (SERA bio nitrivec) • Жидкое биофильтрующее средство с очищающими бактериями для пресноводных аквариумов.
SERA био нитривек, продукт **SERA** Биотехнологии, расщепляет аммоний и нитрит благодаря содержащимся в нем очищающим бактериям. Содержащаяся в нем минеральная вулканическая горная порода удаляет вредные вещества, эффективно связывает муть и обеспечивает площадь для расселения очищающих бактерий. **Для здоровой, чистой и биологически активной воды. Позволяет заселять рыбу в аквариум уже спустя 24 часа!**
Указания по применению: Перед применением сильно взбалтывать в течение 10 секунд и после этого необходимую дозу немедленно добавить в воду! Краткосрочное помутнение молочного цвета желательно и показывает эффективность действия продукта. В зависимости от степени загрязнения воды, помутнение исчезает в течение 4 – 24 часов и вода становится кристально-чистой.

Дозировка при заселении аквариума
• Добавить 1 колпачок (крышку)* **SERA био нитривек** на каждые 25 литров аквариумной воды.
• Спустя 24 часа можно заселять первых рыб в аквариум.
Дозировка в функционирующем аквариуме
• Один раз в неделю добавлять 1 колпачок* **SERA био нитривек** на каждые 25 литров аквариумной воды.
Дозировка после подмены воды или чистки фильтра
• Добавить 1 колпачок* **SERA био нитривек** на каждые 25 литров аквариумной воды.
* 1 колпачок (10 мл) при заполнении до конца внешнего рифления.
После вскрытия упаковку хранить в прохладном месте! Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!
Качественные товары **SERA**, а также необходимую информацию вы можете получить в специализированных магазинах.

C SERA 生物濃縮硝化菌

SERA 生物濃縮硝化菌 • 適用於淡水魚缸含有淨化菌的液體生物過濾媒介。
SERA 生物濃縮硝化菌是一款 **SERA** 公司推出的運用了生物科技的新產品，它含有淨化菌，所以能分解銨和亞硝酸鹽。它所含的礦物火山岩能去除污染物質，有效地結合混濁物體，並且爲淨化菌提供了棲息空間。**它能確保魚缸水質健康、潔淨，並且具有生物學上的活性。添加了本產品後您只需等待 24 小時即可放入魚隻！**
使用說明：使用前請用力搖晃 10 秒鐘，然後立即添加！添加後會出現短暫的乳白色混濁現象，這反應出產品的效力。視水質的污染程度而定，混濁現象會在 4 至 24 小時內消失，之後水就變成清澈澄淨了。
在新設立的魚缸中使用
• 在每 25 公升魚缸水中添加 1 滿蓋*的 **SERA** 生物濃縮硝化菌。
• 24 小時後放入一部分魚隻。
在以生物學方式設立的魚缸內使用
• 每週一次在每 25 公升魚缸水中添加 1 滿蓋*的 **SERA** 生物濃縮硝化菌。
在換水後或清洗過濾器後使用
• 在每 25 公升魚缸水中添加 1 滿蓋*的 **SERA** 生物濃縮硝化菌。
*1 滿蓋（10 毫升）指加至外部溝紋處。
開封後請存放在陰涼處或冰箱內！請放置在幼童和寵物觸碰不到的地點！
SERA 的高品質產品和相關資訊您只能透過特殊的銷售商店處獲得。

J 使用説明書

セラ　バイオニトリベック　•　液体タイプの生物ろ材　ろ過バクテリア入り
セラのバイオ技術から生まれた**セラ　バイオニトリベック**は、水中のアンモニウムと亜硝酸塩を分解するろ過バクテリアをたっぷり含んだ、液体タイプの生物ろ材です。容器内に入っている溶岩石は、ミネラルを豊富に含み、有害物質や濁りを効果的に除去し、ろ過バクテリアに広い定着スペースを与えます。**生物学的に活性化した、健康で透明な水作りに。24 時間後には魚を入れることが出来ます！**
【使用方法】容器を 10 秒程度よく振った後、すぐに所定量を入れてください。入れた後水槽の水が乳白色に濁りますが、これは本品の効果が現れているためです。水の汚染度にもよりますが、4～24 時間で濁りが消え透明な水になります。

【水槽立ち上げ時に使用する場合】
• 飼育水 25 リットルに対し**セラ　バイオニトリベック**をキャップ 1 杯*入れてください。
• 24 時間後、予定数の一部の魚を水槽に入れてください。
【稼働中の水槽に使用する場合】
• 週 1 回、飼育水 25 リットルに対し**セラ　バイオニトリベック**をキャップ 1 杯*入れてください。
【水換え後、又はフィルター清掃後に使用する場合】
• 飼育水 25 リットルに対し**セラ　バイオニトリベック**をキャップ 1 杯*入れてください。
*キャップの外側についている一番上の線までがキャップ 1 杯（10ml）です。
開封後は冷暗所で保管してください。
お子様やペットの手の届かない所に保管してください。

ROK 사 용 안 내 서

세라 바이오 나이트리백 • 담수 수족관 내 정화세균을 함유한 액체형 생물학적 여과물질.
세라 바이오 나이트리백은 **세라** 바이오기술의 산물로서 함유된 정화세균을 통해 암모니움과 아질산염을 분해한다. 함유된 광물성 화산석재는 오염물질을 제거, 물을 효과적으로 맑게 해주며 정화세균을 위한 서식처를 제공해준다. **건강하고, 맑고 생물학적 활성을 가진 물을 만들어준다. 24시간 후부터 이미 관상어를 수조에 도입할 수 있다!**
사용설명서: 사용전 10초간 세게 흔들어 주고 이어서 바로 약처리를 해준다! 일시적으로 물이 탁해지는 것은 정상적 현상이며, 제품의 효력을 나타내준다. 물의 오염 정도에 따라서 4-24시간 이내에 물의 혼탁함은 없어지며 물이 수정같이 맑아 진다.

처음 설치시 사용량
• 수족관물 25리터당 **세라 바이오 나이트리백** 1 뚜껑을* 투여한다.
• 24시간후 관상어들중 일부를 넣어준다.
기존 수족관 사용량
• 수족관물 25리터당 **세라 바이오 나이트리백** 1 뚜껑을* 매주 투여한다.
물갈이 혹은 여과기 세척 후
• 수족관물 25리터당 **세라 바이오 나이트리백** 1 뚜껑을* 투여한다.
*1 뚜껑(10ml)은 바깥쪽 금이 있는 곳까지를 말합니다.
개봉후 서늘한 곳에 보관하세요! 어린이와 애완동물의 접근이 어려운 안전한 장소에 보관하십시오! 세라 고질 상품 구입 및 상담은 전문점에서만 가능합니다.

SA تعليمات الإستعمال

سيرا بيو نيتريفك (sera bio nitrivec) • وسط ترشيح حيوي سائل بالبكتريا المطهرة – بحوض المياه العذبة.
إن **سيرا بيو نيتريفك** هو منتج **سيرا** للتكنولوجيا الحيوية حيث تقوم البكتريا المطهرة به بتحليل الأمونيوم والنتريت وهكذا تقوم الصخور البركانية المعدنية التي به بالتخلص من المواد الضارة والتفاعل مع العكارة الفعالة وتهيء بذلك البيئة التي تعيش بها البكتريا المطهرة. **للحصول على ماء صحي صافٍ وفعال بيولوجيا ويمكن تخزين السمك بالحوض بعد ٢٤ ساعة!**
تعليمات الإستعمال:
يجب الرج جيدا قبل الإستعمال لفترة عشر ثواني ثم تحديد القدر الملائم فورا! إن نتيجة ذلك هو الحصول على عكارة لبنية قصيرة الأجل مما يظهر لنا أثر هذا المنتج وحسب درجة تلوث الماء تختفي تلك العكارة في بحر ٤ ساعات إلى ٢٤ ساعة ليصبح الماء صافٍ بصفاء البلور.
تحديد القدر الملائم عند تهيئة حوض جديد
• إضافة محتويات حجم الغطاء* من **سيرا بيو نيتريفك** إلى ٢٥ لتر ماء بالحوض.
• ضع به بعد ٢٤ ساعة جزء من السمك.
تحديد القدر الملائم بالأحواض التي بها السمك
• أسبوعيا إضافة محتويات حجم الغطاء* من **سيرا بيو نيتريفك** إلى ٢٥ لتر ماء بالحوض.
تحديد القدر الملائم بعد تغيير الماء أو تنظيف المرشح
• إضافة محتويات حجم الغطاء* من **سيرا بيو نيتريفك** إلى ٢٥ لتر ماء بالحوض.
* يحتوي حجم الغطاء حتى نهاية الحَزّ الخارجي على ١٠ مليلتر.
يجب بعد الفتح التخزين في مكان بارد! إحتفظ بها بعيدا عن متناول الأطفال وعن الحيوانات الأليفه!
سيرا منتجات ذو نوعيه ويمكن الحصول على إستشاراتها بالمحلات المتخصصه فقط.